

**OPISYAL NA PAHAYAG**

Marso 17, 2021

Kontak: Pinagsamang Sentro ng Impormasyon sa Lungsod ng Long Beach, 562.570.NEWS (6397), [jic@longbeach.gov](mailto:jic@longbeach.gov)

Para sa Agarang Pahayag

## **Ang Konseho ng Lungsod ng Long Beach ay Pinagtibay ang Long Beach Recovery Act**

***May kasamang karagdagang \$27 milyong dolyar upang pondohan ang mga kritikal na pang-ekonomiya, piskal at pangangailangang pangkalusugan sa publiko sanhi ng pandemya***

Long Beach, CA - Noong Martes, Marso 16, ang konseho ng Lungsod ng Long Beach ay bumoto upang gamitin ang [Long Beach Recovery Act](#) upang pondohan ang pang-ekonomiyang pangkalusugan sa publiko at mga hakbangin sa pananalapi para sa mga residente ng Long Beach, may-ari ng negosyo at manggagawa na kritikal na naapektuhan ng pandemikong Covid-19. Ang pinagtibay na \$234 na milyong dolyar na plano ay may kasamang karagdagan na pagpopondo na ibinigay ng American Rescue Act, kasama ang \$15 milyong dolyar para sa Long Beach Airport at \$12.35 na milyong dolyar para sa mga karagdagang programa para sa mga negosyo at mga residente.

“Pinapayagan tayo ng planong ito na harapin ang mga nakakalungkot na pang-ekonomiya, kalusugan sa publiko, at mga hamon sa lipunan na patuloy na kinakaharap ng Long Beach bilang resulta ng pandemikong ito,” sinabi ni Alkalde Robert Garcia. “Ang karagdagang pondo mula sa aming mga kasosyo sa pederal ay ginagawang mas malakas ang planong ito at inaasahan kong makatrabaho at matulungan ang aming mga residente at may-ari ng negosyo.”

Ang panukalang plano ay tinalakay ng konseho ng lungsod sa pagpupulong noong Martes ng gabi. Matapos ang ilang paglilinaw na ginawa patungkol sa mga tiyak na pagkukusa sa loob ng mga pangunahing tampulang lugar, inaprubahan ng konseho ang plano. Kung ang mga pagbabago sa pinagtibay na plano ay kailangang gawin sa

hinaharap, ang mga iminumungkahing pagbabago ay ipapakita sa konseho ng lungsod para sa pagsusuri at talakayan.

“Ang Lungsod ay tapat sa isang matuwid na pananatili at pagbawi, sinabi ng Tagapangasiwa ng Lungsod na si Tom Modica. “Ipinagmamalaki kong makita ang hindi kapani-paniwala na gawain ng aming mga kawani sa lungsod upang makinig sa komunidad, makisali sa aming mga sektor ng negosyo, at tugunan ang mga prayoridad ng Alkalde at Konseho. Nagpapasalamat ako sa Konseho ng Lungsod para sa kanilang pag-input at pag-apruba sa magagawa nitong planong pagbawi.”

Ang pangwakas na plano ay may kasamang rekomendasyon mula kay Alkalde Garcia, at pinagtibay ng Konseho ng Lungsod, para sa kung papaano gagamitin ang mga karagdagang pondo at gagamitin upang higit na suportahan ang mga pagkukusa sa ilalim ng mga tampulang mga lugar, kasama na ang mga:

- **Pagbawi sa Ekonomiya**

- \$2 milyong dolyar para sa Programang Micro and Public Transit Pilot Program upang suportahan ang pagbawi sa Ekonomiya
- \$2 milyong dolyar para sa Direct Income Pilot Programs upang matulungan ang aming pamayanan na matugunan ang pangunahing pangangailangan at dagdagan ang potensyal para sa katatagan ng ekonomiya
- Isang karagdagang \$1.25 milyong dolyar para sa mga Zona ng Pagpapatibay ng Ekonomiya
- Isang karagdagang \$1 milyong dolyar para sa Childcare and Early Childhood Education.

- **Malusog at Ligtas na Pamayanan**

- \$5 milyong dolyar para sa suporta sa pabahay, kasama ang \$3 milyong dolyar para sa paunang bayad na tulong sa mga taong unang beses pa lamang na bibili ng bahay, \$1 milyong dolyar para sa nabigasyon ng paupahang bahay at \$1 milyong dolyar para makasimula ng public land trust.
- \$500,000 daang libong dolyar karagdagang pondo para sa pagasasalin ng [Language Access](#)
- \$300,000 daang libo dolyar upang talikdan ang mga bayarin sa silid-aklatan sa loob ng isang taon
- \$300,000 daang libong dolyar karagdagang suporta para sa [Long Beach Justice Fund](#).

Ang pinagtibay na plano ay may kasamang pinagkaloobang mga pondo, na ibinigay mula sa antas ng pederal, estado, at lalawigan, upang payagan ang pagpapatupad ng mga sumusunod na pangunahing hakbangin:

- **Pagbawi sa Ekonomiya (\$51 milyong dolyar)**, kabilang ang proteksyon ng COVID-19 para sa mga negosyo at hindi pangkalakal; direktang lunas sa pagpopondo para sa mga negosyong kritikal na naapektuhan ng pandemya; pagpopondo upang matugunan ang makasaysayang mga hindi pagkakapantay-pantay sa ekonomiya na pinalala ng pandemya; at pagpopondo upang mapanatiling malinis ang mga komersyal na koridor upang mabawasan ang ilegal na pagtatapon.
- **Malusog at Ligtas na Pamayanan (\$72.8 milyong dolyar)**, kabilang ang mga programa upang suportahan ang kalusugan ng publiko; patuloy na suporta para sa pangunahing mga pangangailangan tulad ng seguridad sa pagkain, pabahay at kaso ng pag-aalaga para sa mga matatanda; patuloy na suporta para sa mga taong nakakaranas ng pabahay at pamamahala ng kaso para sa mga matatandang tao; patuloy na suporta para sa mga taong nakakaranas ng kawalan ng tirahan; mga programang nakatuon sa katarungan sa pisikal at mental na kalusugan at iba pang mga serbisyong panlipunan; at tulong ng nangungupahan sa pamamagitan ng Programa ng Emergency Rental Assistance.
- **Seguridad ng Kinabukasan ng Lungsod (\$83.2 milyong dolyar)** kabilang ang pagpopondo upang mapunan ang mga reserbang pondo ng Lungsod upang mapanatili ang balanse ng istruktura sa badyet ng Lungsod; pagpopondo upang matanggal ang mga furlough ng Lungsod upang payagan ang pagpapanumbalik ng mga kritikal na serbisyo ng Lungsod; at pondo upang balansehin ang badyet ng 2022 upang mapanatili ang mga serbisyo ng Lungsod para sa mga residente at negosyo.

Ang pagtugon sa bago at makasaysayang mga hindi makatao ay kritikal sa pagbuo ng Long Beach Recovery Act. Bilang isang resulta, binibigyang diin ng plano ang mga populasyon na may mataas na sektor ng manggagawa na tinamaan ng kahirapan at isinasama ang mga pangunahing layunin mula sa lungsod na [Economic Development Blueprint](#), [Everyone In](#), [Digital Inclusion Roadmap](#), at ang [Framework for Reconciliation](#) upang matiyak ang isang pantay na pagbawi ng ekonomiya. Ang buong Long Beach Recovery Act, tulad ng ipinakilala sa Konseho, ay matatagpuan [here](#).

Para sa makabagong impormasyon tungkol sa COVID-19, na may mga detalye sa lahat na ginagawa ng Lungsod ng Long Beach para mapanatili ang kaligtasan ng ating mga residente, bisitahin, [longbeach.gov/COVID19](http://longbeach.gov/COVID19) and follow @LongBeachCity sa Facebook, Twitter at Instagram.

Para sa mga karagdagang impormasyon tungkol sa Lungsod ng Long Beach, bisitahin ang, <http://longbeach.gov/>. Sundan kami sa sosyal midia para lahat ng makabagong balita: Facebook, Twitter, Instagram and YouTube.

###